

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	30 (1959)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

diesen praktischen Schwierigkeiten scheiterten bisher unsere guten Vorsätze, unsere Pflanzen von Schädlingen zu befreien, sehr oft.

Soeben kommt nun ein Hilfsmittel auf den Markt, das die Schädlingsbekämpfung an Zimmerpflanzen kinderleicht gestaltet. Es ist eine *Aerosol-Bombe mit Insektizid*, die unter der Bezeichnung «Basudin Aerosol Geigy» in allen Fachgeschäften erhältlich ist. Dieses Gerät enthält Basudin, einen praktisch unschädlichen Wirkstoff, der die häufigsten Schädlinge an Zier- und Zimmerpflanzen abzutöten vermag. Ein Fingerdruck auf das Ventil bewirkt, dass die stets einsatzbereite Bombe ihren Inhalt auf die Pflanzen sprüht, wobei ein Abstand von etwa 30 cm von der Pflanze einzuhalten ist. Der Sprühnebel verdunstet sofort, und auf den Pflanzen bleibt ein feiner, unsichtbarer Belag, der auch auf Böden, Möbeln, Vorhängen usw. keine Flecken hinterlässt. Diese leichte, mühelose Behandlung wiederholt man nach 8—10 Tagen, um allfällig übriggebliebene oder neu aus den Eiern geschlüpfte Schädlinge auch noch zu erreichen.

«Basudin Aerosol Geigy» gehört in die Hand jedes Blumen- und Pflanzenliebhabers, dem die Gesundehaltung seiner Pflanzen im Wohnraum am Herzen liegt.

## Der Siegeszug der Waschmaschine

Einst ... frühmorgens begann es ... der Waschhafen musste angefeuert werden und schon erschien die Waschfrau. Wehe, wenn nicht alles gut vorbereitet war. Mit Gummistiefeln und dreifacher Schürze bewaffnet begab sie sich ans mühsame Werk, bald

durchnässt von oben bis unten. Wer kennt nicht dieses Bild aus früheren Zeiten — eine nasse, dampfende Waschküche, ein unübersehbarer Haufen Wäsche — Arbeit bis zum Ueberdruss.

Und heute ... ein Washtag in dieser Art existiert nicht mehr, jedenfalls könnte sich ein kollektiver Haushalt eine solche Arbeitsanhäufung nicht mehr leisten, abgesehen davon, dass es auch für die Wäsche nicht gut ist. Schmutzige Wäsche soll nicht lange aufgestapelt werden. Sobald genügend Waschgut für 1—2 Maschinen vorhanden ist, wird gewaschen. Mit den neuen Automaten ist dies kein Problem mehr.

Alle guten Maschinen, ob Halb- oder Vollautomat, können praktisch nebenbei bedient werden, vorausgesetzt, dass sie den richtigen Standort haben. Diese Automaten waschen schneller und nach einem andern Prinzip als der frühere Waschhafen. Ist es da erstaunlich, dass auch die Waschmittel sich den heutigen Erfordernissen anpassen?

Ein Waschverfahren, das wir für kollektive Haushaltungen als besonders zuverlässig, sparsam und erprobt in allen guten Waschautomaten empfehlen können, ist: Mit FLORINA vorwaschen und mit SCHNEEWEISS 3-fach kochen. Stark beschmutzte Wäsche, speziell Küchenwäsche, wird mit SORA 40 vorgewaschen.

Ist Ihre Maschine aus rostfreiem Stahl und wollen Sie ganz mit der Zeit gehen, dann machen Sie einen Versuch mit ESI zum Vorwaschen und UNIVERSAL zum Kochen. Auch Sie werden vom Resultat hoch begeistert sein. Diese Produkte, hergestellt von der Seifenfabrik Hochdorf, geben jede Gewähr für bestes und schonendes Waschen; sie sind von der EMPA und vom SIH geprüft.

## Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

#### der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

**Wiesenstr. 2, Zürich 8, Ecke Seefeldstr., Tramhaltestelle Kreuzstrasse. Tel. (051) 34 45 75. Postcheck VIII 2818.**

**Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr, ausgenommen Freitag und Samstag, oder nach telefonischer Vereinbarung.**

#### Vermittlungsgebühr:

**Arbeitgeber: 10 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 14.—, höchstens Fr. 30.—**

**Arbeitnehmer: 5 % vom Netto-Lohn, d. h. mindestens Fr. 8.—, höchstens Fr. 15.—**



**Telefonische Anrufe nur nachmittags!**

### Offene Stellen

6325 Altersheim im Kanton Zürich sucht zum baldigen Eintritt ein gut ausgewiesenes **Zimmermädchen**.

6326 Pflegeheim am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine **Köchin**, die einen selbständigen Posten sucht.

6327 Blindenaltersheim in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine **Köchin**. Es kommt auch Tochter mit guten Kochkenntnissen in Frage.

6328 Bürgerheim im Kanton Appenzell sucht zum baldigen Eintritt eine **Tochter** zur Mithilfe im ganzen Haus.

6329 Erziehungsheim im Kanton Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine **Lingère/Näherin** sowie eine Tochter zum **Glätten**.

6330 Erziehungsheim für Knaben im Kanton Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine **Gehilfin/Gruppenleiterin**. Es könnte auch eine Tochter in Frage kommen, die gute Kochkenntnisse hat und gerne als **Köchin** arbeiten möchte.

6331 Erziehungsheim im Kanton Aargau sucht zum baldigen Eintritt eine **Erzieherin**, die gerne eine Gruppe Mädchen übernehmen möchte.

- 6331 a Erziehungsheim am Bielersee sucht zum baldigen Eintritt eine **Gruppenleiterin**, die gerne selbstständig arbeitet.
- 6332 Sanatorium am Zürichsee sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter für das **Office**, sowie eine **Hausgehilfin**.
- 6333 Altersheim in St. Gallen sucht zum Eintritt auf den 1. Juli eine Tochter als **Pflegerin**. Gute Näh- und Flickkenntnisse sind unerlässlich.
- 6334 Kinderheim in Chur sucht zum baldigen Eintritt eine **Köchin** oder eine Tochter, die gut kochen kann. Zum Eintritt auf den 1. September wird eine **Kindergehilfin** gesucht.
- 6335 Kinderheim in der Nähe von Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine **Kindergehilfin** als Höcktante.
- 6336 Kindererholungsheim im Berner Oberland sucht zum sofortigen Eintritt eine **Erzieherin/Gehilfin**.
- 6337 Kinderheim im Kanton Schaffhausen sucht eine junge Tochter als **Kindergehilfin**. Es kommt auch Anfängerin in Frage.
- 6338 Kinderheim im Bündnerland sucht zum Eintritt auf ca. 1. Juli eine Tochter als **Hausgehilfin**.
- 6339 Erziehungsheim in Zürich sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter, die gelernte **Weissnäherin** ist.
- 6340 Sanatorium im Kanton Glarus sucht zum baldigen Eintritt eine **Lingère/Glättelin**. Daselbst könnte tüchtige **Köchin** per sofort eintreten.
- 6341 Sanatorium in Zürich sucht zum sofortigen Eintritt eine Tochter als **Officemädchen**.
- 6342 Mädchenerziehungsheim in der Ostschweiz sucht zum baldigen Eintritt eine Tochter mit erzieherischen Fähigkeiten als **Gehilfin**, die imstande wäre, die Wäscherei selbstständig zu übernehmen. Ebenso wird dringend eine gelernte **Glätterin** gesucht.
- Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser Nummer auch als Inserat zu finden.
- 6343/I St. Gallische Kinderheilstätte sucht auf 1. September oder nach Vereinbarung ein **Vorsteher-Ehepaar**. Offerten an den Präsidenten Herrn Dr. Steinlein, St. Gallen.
- 6344/I Das städtische Töchterheim in Zürich sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine **Gehilfin-Erzieherin**. Anmeldung und Auskunft bei der Leiterin.
- 6345/I Zur Leitung einer privaten Pflegeanstalt im Kanton Zürich wird ein einsatzfreudiges, charaktervolles **Ehepaar** (evtl. Vorsteherin) gesucht. Offerten unter Chiffre.
- 6346/I Für das neu zu eröffnende Altersheim an der Trottenstrasse in Zürich wird auf den 1. Oktober 1959 ein **Verwalter** bzw. ein **Verwalter-Ehepaar** gesucht. Offerten an den Vorstand des Wohlfahrtsamtes.
- 6347/I Gesucht auf den 15. Juni eine jüngere **Gehilfin** in Heimbetrieb in Zürich. Erfahrung im Umgang mit schulentlassenen Mädchen ist unerlässlich. Offerten unter Chiffre.
- 6348/I Zuverlässiger, tüchtiger Bursche sucht Stelle als **Schuhmacher** in Heimbetrieb.
- 6349/I Welche **Tochter** ist willig, in einer Pension bei allen Arbeiten mitzuhelfen und hätte Freude am Kochen?
- 6350/I Gebrechlichenheim in St. Gallen sucht auf den 1. Oktober eine **Lehrerin** oder hiefür begabte **Kindergehilfin**.
- 6351/I Für Ferienablösung wird eine jüngere dipl. **Krankenschwester** gesucht. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.
- 6352/I Auf Anfang Juni wird für die Verpflegungsanstalt Dettenbühl eine jüngere, zuverlässige **Hausangestellte** gesucht.
- 6353/I Für das stadtluzernische Altersasyl wird auf den Herbst eine **Leiterin** gesucht.
- 6354/I Gesucht auf 1. Juli oder nach Uebereinkunft **Köchin** oder eine Tochter mit guten Kochkenntnissen. Näheres siehe Inserat.
- 6355/I Infolge Verheiratung der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir auf den 1. August 1959 eine **Köchin**. Geregelte Arbeitszeit, guter Lohn. Näheres siehe Inserat.

## Stellengesuche

- 7235 Tochter, gelernte Schneiderin mit Erfahrung in Heimbetrieben sucht nach Uebereinkunft eine Stelle als **Gehilfin-Hausbeamtin**. Es kommt jedoch nur die Gegend von St. Gallen in Frage.
- 7235 Tochter mit Erfahrung in Heimen sucht neuen Wirkungskreis als **Gruppenleiterin**.
- 7236 Erfahrene Weissnäherin (invalid) sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft einen neuen Wirkungskreis als **Näherin**.
- 7237 Erfahrene Büroangestellte wünscht Stelle in Heim, Spital oder Anstalt als **Bürogehilfin**.
- 7238 Tochter mit guten Nähkenntnissen sucht Stelle in Nähstube. Sie besitzt bereits Erfahrung in Heimen und Anstalten. Gewünscht wird eine Stelle als **Näherin**, evtl. käme auch Stelle in Frage, wo sie als **Pflegerin** tätig sein könnte.
- 7239 Erfahrene Heimleiterin wünscht auf den Juli eine Stelle als **Vertreterin der Hausmutter** für kürzere oder längere Zeit.
- 7240 Gelernte Kinderpflegerin (Schwedin) sucht Stelle in der Schweiz als **Kindergehilfin-Gruppenleiterin**. Gute Beherrschung der deutschen Sprache.
- 7241 Junge Tochter, Holländerin mit Deutsch-Kenntnissen sucht in der Schweiz eine Stelle als **Kindergehilfin-Gruppenleiterin**.
- 7242 Junge deutsche Tochter mit Kurs als Säuglingspflegerin sucht Stelle in Krippe oder Kinderheim als **Kindergehilfin**. Möglichst in der Nähe Basels.
- 7243 Junge Tochter (Schwedin) mit deutschen Sprachkenntnissen sucht einen Wirkungskreis in der Schweiz als **Gruppenleiterin**.
- 7244 Junger Mann, Schweizer, der bereits als **Erzieher** in Heimen tätig war, sucht eine Stelle als Erzieher.

7345 Verheirateter Mann, gelernter Landwirt, der bereits Erfahrung in Heimen hat, möchte auf den Herbst oder nach Vereinbarung neuen Wirkungskreis als **Erzieher**.

7346 Deutsche Lehrerin, die gerne mit ihren beiden Kindern in die Schweiz kommen möchte, sucht eine Stelle in Heim als **Lehrerin**, wo ihr Gelegenheit geboten würde, ihre beiden Kinder mitzunehmen.

7347 Hauswirtschaftlich gebildete Tochter sucht neuen Wirkungskreis als **Hausbeamtin**.

7348 Kinderpflegerin sucht eine Stelle in Kinderheim, Waisenhaus oder Erziehungsheim als **Gruppenleiterin**.

Infolge Verheiratung der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir auf 1. August 1959 eine 6355/I

### Köchin

Geregelte Arbeitszeit, guter Lohn, Beitritt zur städtischen Pensionskasse möglich. Bewerberinnen, die Freude am Umgang mit Kindern haben, richten ihre Anmeldung an das Städtische Waisenhaus Sonnenberg, oberer Heuelsteig, Zürich 7.

Gesucht auf den 1. Juli oder nach Uebereinkunft

### Köchin

oder eine Tochter mit guten Kochkenntnissen. Gut eingerichtete Küche. Samstagnachmittag und Sonntag frei. Guter Lohn. — Anmeldungen sind zu richten an den Hausvater

H. Brennwald, Krippe und Tagesheim  
Riehen/Basel, Tel. (061) 33 05 46 6354/I

Das Städt. Töchterheim Altenhofstrasse 51, Zürich 8, sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine

### Gehilfin-Erzieherin

Es handelt sich um eine neu erschaffene Stelle zum Ausgleich der Arbeitszeitverkürzung. Guter Lohn und geregelte Freizeit.

Anmeldung und Auskunft bei der Leiterin des Töchterheims AM Clopath, Tel. 34 79 90 6344/I

Zuverlässiger, tüchtiger Bursche (36jährig) sucht Stelle als

### Schuhmacher

in Heimbetrieb, womöglich Nähe Zürich. Eintritt nach Uebereinkunft. — Auskunft 6348/I

Fürsorgeverein für Schwerhörige, Seestrasse 45  
Zürich 2, Tel. 25 08 26.

Welche

### Tochter

ist willig, in einer Pension bei allen Arbeiten mitzuhelpen und hätte Freude am Kochen?

Mathaheim, Olten  
vom Verband evang. Schweiz. Frauenhilfe  
Tel. (062) 5 23 63 6349/I

### St. Gallische Kinderheilstätte Bad Sonder/Teufen

Auf 1. September 1959 oder nach Vereinbarung ist die Stelle eines

### Vorsteher-Ehepaars

an unserer Kinderheilstätte neu zu besetzen.

Gehalt entsprechend der Besoldungsansätze für Primarlehrer der Stadt St. Gallen, plus Vorsteher-Entschädigung. Die Mitarbeit der Frau wird nach besonderer Vereinbarung geregelt.

Für Verpflegung und Wohnung werden die üblichen Abzüge vorgenommen.

Für einen Lehrer besteht voraussichtlich die Gelegenheit zum Anschluss an die städt. Lehrerpensionskasse. 6343/I

Bewerber wollen ihre schriftliche Anmeldung mit Angaben über ihren Bildungsgang und unter Beilage von Ausweisen ihrer bisherigen Tätigkeit einreichen an K 2969 B

Dr. P. Steinlin, Präsident der Kinderheilstättenkommission, Hölderlinstrasse 10, St. Gallen.

Wir suchen auf 1. Oktober 1959 oder später für die Leitung einer privaten Pflegeanstalt im Kanton Zürich mit 70 Betten und grössererem Umschwung (Gemüse) ein

### einsatzfreudiges, charaktervolles Ehepaar (eventuell Vorsteherin)

Verlangt werden: christliche Dienstbereitschaft, Erfahrung im Umgang mit Pflegebedürftigen und Personal, ausgewiesene Kenntnisse der übrigen Anstaltsbelange.

Geboten werden: Selbständiger Wirkungsbereich und zeitgemäss Anstaltsbedingungen.

Schriftliche Offerten unter Beilage von Zeugnissen und Photo unter Chiffre 6345/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Die Stiftungsgesellschaft stadtluzernisches Altersasyl sucht auf den Herbst 1959 eine

### **Leiterin**

die befähigt ist, ein Heim für ältere Damen selbständig zu führen. Das Haus beherbergt zur Zeit 40 Frauen.

Interessentinnen sind gebeten, unter Beilage entsprechender Ausweise über die bisherige Tätigkeit, sich zu melden beim Präsidenten der Stiftung

6353/I

Regierungsrat Werner Kurzmeyer,  
Brambergstrasse 5, Luzern

P 36632 Lz

### **St. Gallen-Kronbühl Unterricht für Geistesschwache**

Wir suchen auf 1. Oktober 1959 für den Unterricht bei unsrern vielseitig geschwächten Kindern eine treue, verständnisvolle, evang.

6350/I

### **Lehrerin**

oder hiefür begabte **Kindergärtnerin**. Wohnung und Verpflegung im Heim. Geeignete Bewerberinnen wollen ihre Anmeldung mit Bildungsgang, Zeugnissen und Bild einreichen an das Gebrechlichenheim Kronbühl bei St. Gallen.

Wir suchen für Ferienablösung eine jüngere

### **dipl. Krankenschwester**

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Geregelte Freizeit, guter Lohn. — Offerten erbeten an

6351/I

Verpflegungsheim Dettenbühl,  
Post Wiedlisbach BE  
Telefon (065) 9 63 13

Gesucht auf 15. Juni, evtl. früher

### **jüngere Gehilfin**

in Heimbetrieb in Zürich, wenn möglich mit Erfahrung im Umgang mit schulentlassenen Mädchen. Bewerberinnen mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen werden bevorzugt. Offerten mit Gehaltsansprüchen und Angaben über bisherige Tätigkeit sind unter Chiffre 6347/I zu richten an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

### **Wohlfahrtsamt der Stadt Zürich**

Für das voraussichtlich auf 1. Oktober 1960 zu eröffnende **Altersheim an der Trottenstrasse, Kreis 10, Zürich**, wird die Stelle des

### **Verwalters, bezw. des Verwalter-Ehepaars**

zur Besetzung ausgeschrieben. Der Antritt hat allenfalls vor dem genannten Termin zu erfolgen. **Erfordernisse:** Gute allgemeine Bildung, Eignung zur selbständigen Leitung eines grossen Heimbetriebes (96 Insassen), organisatorische und pflegerische Fähigkeiten, Erfahrung und Geschick im Umgang mit den betagten Menschen.

Die Verwaltersfrau, der die Leitung des hauswirtschaftlichen Betriebes obliegt, hat sich über die entsprechende Ausbildung und Praxis auszuweisen.

Die Barbesoldung nebst freier Station wird nach den Bestimmungen der städtischen Besoldungsverordnung durch den Stadtrat festgesetzt. Pensionsversicherung.

Bewerbungen mit genauen Angaben der Personallien, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Foto beider Ehegatten, sind bis 15. Juni 1959 an den Vorstand des Wohlfahrtsamtes, Walchestrasse 31, Zürich, zu richten. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung.

6346/I

Zürich, Mai 1959

Der Vorstand des Wohlfahrtsamtes

Wir suchen auf anfangs Juni für unser Heim eine junge, zuverlässige

### **Hausangestellte**

für Zimmerdienst und Mithilfe bei den Ablösungen. Guter Lohn, geregelte Freizeit. — Offerten mit Foto, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen erbeten an

Verpflegungsheim Dettenbühl  
Post Wiedlisbach BE  
Telefon (065) 9 63 13

6352/I

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen  
Präsident: A. Schneider, Bürgerl. Waisenhaus, Basel  
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim St. Gallen  
Sekretär: Heinrich Baer, Erziehungsheim, Mauren TG  
Protokoll: Jos. Fillinger, Rüfenach AG

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8  
Telefon (051) 34 45 75  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil  
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 12.—,  
Ausland Fr. 15.—